

Scheibe- Flugzeugbau GmbH August- Pfaltz- Str. 23 85221 Dachau	Technische Mitteilung <i>(Service Bulletin)</i> Zulässige Reparaturverfahren <i>(Permitted Repair procedures)</i>	Blatt (Page) 1 von (of) 3 Gültig für (Valid for): Gerätenr. (TCDS-N°):																																																																		
	<table border="0"> <tr><td>Mü 13 D</td><td>63-2</td><td>63</td></tr> <tr><td>Bergfalke (alle Baureihen)</td><td>104-20</td><td>104</td></tr> <tr><td>Spatz (alle Baureihen)</td><td>105-3</td><td>105</td></tr> <tr><td>Specht</td><td>138-3</td><td>L-138</td></tr> <tr><td>Zugvogel I</td><td>172-2</td><td>L-172</td></tr> <tr><td>Sperber</td><td>209-2</td><td>L-209</td></tr> <tr><td>Zugvogel II</td><td>212-2</td><td>L-212</td></tr> <tr><td>Zugvogel III</td><td>214-3</td><td>L-214</td></tr> <tr><td>Zugvogel IV</td><td>217-2</td><td>L-217</td></tr> <tr><td>SF 26</td><td>232-4</td><td>L-232</td></tr> <tr><td>SF 27 (alle Baureihen)</td><td>257-5</td><td>L-257</td></tr> <tr><td>LC F 2</td><td>289-2</td><td>289</td></tr> <tr><td>SF 30</td><td>302-2</td><td>302</td></tr> <tr><td>SF 34 (alle Baureihen)</td><td>336-11</td><td>336</td></tr> <tr><td>Motorspatz (alle Baureihen)</td><td>581-2</td><td>L-581</td></tr> <tr><td>SF 25 A (alle Baureihen)</td><td>653-79</td><td>653</td></tr> <tr><td>SF 27 M (alle Baureihen)</td><td>678-5</td><td>678</td></tr> <tr><td>Sperling (alle Baureihen)</td><td>708-</td><td>L-708</td></tr> <tr><td>SFS 31</td><td>755-1</td><td>755</td></tr> <tr><td>SF28A Tandem Falke</td><td>770-24</td><td>770</td></tr> <tr><td>SF 35</td><td>816-1</td><td>816 (Datenblatt)</td></tr> <tr><td>SF 36 (alle Baureihen)</td><td>819-8</td><td>819</td></tr> </table>	Mü 13 D	63-2	63	Bergfalke (alle Baureihen)	104-20	104	Spatz (alle Baureihen)	105-3	105	Specht	138-3	L-138	Zugvogel I	172-2	L-172	Sperber	209-2	L-209	Zugvogel II	212-2	L-212	Zugvogel III	214-3	L-214	Zugvogel IV	217-2	L-217	SF 26	232-4	L-232	SF 27 (alle Baureihen)	257-5	L-257	LC F 2	289-2	289	SF 30	302-2	302	SF 34 (alle Baureihen)	336-11	336	Motorspatz (alle Baureihen)	581-2	L-581	SF 25 A (alle Baureihen)	653-79	653	SF 27 M (alle Baureihen)	678-5	678	Sperling (alle Baureihen)	708-	L-708	SFS 31	755-1	755	SF28A Tandem Falke	770-24	770	SF 35	816-1	816 (Datenblatt)	SF 36 (alle Baureihen)	819-8	819	
Mü 13 D	63-2	63																																																																		
Bergfalke (alle Baureihen)	104-20	104																																																																		
Spatz (alle Baureihen)	105-3	105																																																																		
Specht	138-3	L-138																																																																		
Zugvogel I	172-2	L-172																																																																		
Sperber	209-2	L-209																																																																		
Zugvogel II	212-2	L-212																																																																		
Zugvogel III	214-3	L-214																																																																		
Zugvogel IV	217-2	L-217																																																																		
SF 26	232-4	L-232																																																																		
SF 27 (alle Baureihen)	257-5	L-257																																																																		
LC F 2	289-2	289																																																																		
SF 30	302-2	302																																																																		
SF 34 (alle Baureihen)	336-11	336																																																																		
Motorspatz (alle Baureihen)	581-2	L-581																																																																		
SF 25 A (alle Baureihen)	653-79	653																																																																		
SF 27 M (alle Baureihen)	678-5	678																																																																		
Sperling (alle Baureihen)	708-	L-708																																																																		
SFS 31	755-1	755																																																																		
SF28A Tandem Falke	770-24	770																																																																		
SF 35	816-1	816 (Datenblatt)																																																																		
SF 36 (alle Baureihen)	819-8	819																																																																		

Gegenstand: Mit Einführung der EU – Verordnung Nr. 1702/ 2003 DER KOMMISSION zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen für die Erteilung von Lufttüchtigkeits- und Umweltzeugnissen für Luftfahrzeuge und zugehörige Erzeugnisse, Teile und Ausrüstungen sowie für die Zulassung von Entwicklungs- und Herstellungsbetrieben vom 24.09.2003, wird die Festlegung von Reparaturverfahren zwingend vorgeschrieben.

(Subject With COMMISSION REGULATION (EU) No 1702/2003 of 24 September 2003 laying down implementing rules for the airworthiness and environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production organisations it is mandatory prescribed laying down of repair procedures)

Betroffen: Alle Segelflugzeuge und Motorsegler die von SCHEIBE-Flugzeugbau GmbH entwickelt wurden.

(Affected) All Gliders and Motorgliders developed by SCHEIBE-Flugzeugbau GmbH)

Dringlichkeit: keine

(Urgency: None)

Vorgang: Um der neuen, derzeit gültigen Europäischen Vorschrift Teil 21, Hauptabschnitt A, Abschnitt M (Reparaturen) zu entsprechen sind für die Anwendung dieser Verordnung Festlegungen für die Durchführung von Reparaturverfahren getroffen worden.

Scheibe- Flugzeugbau GmbH August- Pfaltz- Str. 23 85221 Dachau	Technische Mitteilung <i>(Service Bulletin)</i> Zulässige Reparaturverfahren <i>(Permitted Repair procedures)</i>	Blatt (Page) 2 von (of) 3 Gültig für (Valid for): Gerätenr. (TCDS-N°):
--	--	--

(Reason: *To conform to the actual European regulation Part 21, Main section A, Section M [Repairs] documents for the accomplishment of repair procedures are stated herewith.)*

Maßnahmen: Unter der Voraussetzung, dass die nachfolgend aufgeführten Unterlagen (im Einzelfall auch nur teilweise ausreichend) vorhanden sind und für die Instandhaltung/ Reparatur zur Verfügung stehen können große Reparaturen durchgeführt werden, soweit sie vom Hersteller zur Durchführung außerhalb des Herstellungsbetriebes zugelassen werden.

Im Einzelnen sind das folgende Unterlagen:

- 1 Zeichnungen und/ oder vom Hersteller für den Herstellungsvorgang festgelegte Verfahrensanweisungen.
- 2 "Grundlagen der Luftfahrzeugtechnik in Theorie und Praxis", Band V: Segelflugzeuge und Motorsegler, Verlag TÜV Rheinland GmbH, ISBN Nr.: 3-8249-0351-2.
- 3 "Kleine Fiberglas-Flugzeug-Flickfibel", von Ursula Hänle (Eigenverlag)
- 4 Seminardruck "Faserverbundwerkstoffe im Segelflugzeugbau", Fortbildungsseminar des DAeC an der Fachhochschule Rosenheim
- 5 "Aircraft Inspection and Repair" FAA AC 43.13-1A (deutsche Übersetzung) oder neue amerikanische Ausgabe FAA AC 43.13-1B (Es wird darauf hingewiesen, dass bei der Nutzung dieser Unterlage die in Deutschland geltenden Rechtsvorschriften für die Instandhaltung und Nachprüfung einzuhalten sind.)
- 6 Jacobs, Hans; Lück, Herbert: "Werkstattpraxis für den Bau von Gleitflugzeugen und Segelflugzeugen", Verlag Schäfer, Hannover, ISBN Nr.: 3-88746-220-3
- 7 "Grundlagen der Luftfahrzeugtechnik in Theorie und Praxis", Band II
- 8 "Grundlagen für Aerostaten- Fahrzeuge in Theorie und Praxis", Verlag TÜV Rheinland GmbH, ISBN Nr.: 3-8249-0084-X

(Actions: *On the premises that the following documents are available (complete or partial) major repairs can be made if the manufacturer has authorized other aviation work shops for such repairs.*

1. *Drawings and/ or procedures laied down from the manufacturer for the manufacturing process.*
2. *"Grundlagen der Luftfahrzeugtechnik in Theorie und Praxis", Band V: Gliders and Motorgliders, Verlag TÜV Rheinland GmbH, ISBN Nr.: 3-8249-0351-.*
3. *"Kleine Fiberglas-Flugzeug-Flickfibel", from Ursula Hänle (Eigenverlag)*
4. *Seminardruck "Faserverbundwerkstoffe im Segelflugzeugbau", Fortbildungsseminar des DAeC an der Fachhochschule Rosenheim*
5. *"Aircraft Inspection and Repair" FAA AC 43.13-1A (German tranlation) or new FAA edition FAA AC 43.13-1B (With respect to the German rules for inspection and maintenance.)*

Scheibe- Flugzeugbau GmbH August- Pfaltz- Str. 23 85221 Dachau	Technische Mitteilung <i>(Service Bulletin)</i> Zulässige Reparaturverfahren <i>(Approved Repair procedures)</i>	Blatt (Page) 3 von (of) 3 Gültig für (Valid for): Gerätenr. (TCDS-N°):
--	---	--

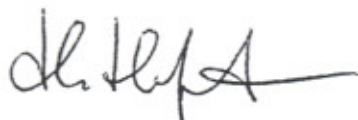
6. Jacobs, Hans; Lück, Herbert: "Werkstattpraxis für den Bau von Gleitflugzeugen und Segelflugzeugen", Verlag Schäfer, Hannover, ISBN Nr.: 3-88746-220-3
7. "Grundlagen der Luftfahrzeugtechnik in Theorie und Praxis", Band II
8. "Grundlagen für Aerostaten-Fahrzeuge in Theorie und Praxis", Verlag TÜV Rheinland GmbH, ISBN Nr.: 3-8249-0084-X)

Massen und
Schwerpunkts-
lagen: Nicht betroffen
(Weight & Balance Not affected)

Hinweise und
Anmerkungen: Soweit die oben genannten Unterlagen auch nur teilweise, aber in dem für die Reparatur ausreichenden Umfang vorhanden sind, steht der Durchführung einer Reparatur nichts im Wege.
Die Beurteilung, ob die Unterlagen in ausreichendem Maß vorhanden sind übernimmt das mit der Nachprüfung der Reparatur betraute Prüfpersonal.

*(Remarks: If the above named documents are on hand, also only partially but sufficiently for the necessary repair, repairs are admitted.
The authorized inspector decides, whether the documents are sufficiently enough.)*

SCHEIBE- Flugzeugbau GmbH
Dachau, 02.08.2004



(Haferkorn)

LBA- approved:




20. SEP. 2004

"Approved by EASA under approval No. 2004-9251 on 12.10.2004."